

3. Шевелёва С.И. Учет национальных особенностей студентов из стран азиатско-тихоокеанского региона при обучении русскому языку как иностранному // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2010. – № 12. – С. 115–118.

*Хлебникова А.Л.*

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*

### **ФОРМИРОВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КЕЙС-МЕТОДА**

Развитие современного общества диктует новые подходы к подготовке специалистов в различных сферах деятельности. Быстроменяющиеся реалии жизни, интеграционные процессы в различных сферах политики, экономики, культуры, развитие наукоемких технологий, а также выход российских предприятий на международный уровень обусловили потребность в специалистах, не только обладающих знаниями в своей области, но и владеющих иностранным языком на профессиональном уровне. Немецкие инвесторы, побывавшие в Томске, в СМИ отмечают высокий уровень технологий и научных изысканий, но вместе с тем низкий уровень владения английским языком нашими специалистами, что неизбежно приводит к возникновению проблем в коммуникации.

Вхождение России в единое европейское образовательное пространство вызвало необходимость реформирования системы образования: в настоящее время меняются требования к результатам обучения, совершенствуются программы обучения, перенимается опыт зарубежных вузов, разрабатываются образовательные стандарты высшего профессионального образования в компетентностном формате, когда важна не столько передача знаний, сколько формирование компетенций. В связи с этим целью обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей становится овладение иностранным языком на уровне, позволяющем выпускнику свободно использовать его в своей профессиональной деятельности и не столько для чтения литературы на иностранном языке (хотя и это, несомненно, важно для профессионального развития в эпоху информации), сколько для профессионального общения.

В данной статье рассматривается проблема формирования иноязычной компетенции у студентов образовательной программы элитного технического образования (далее ЭТО), которые

углубленно изучают иностранный язык (английский и немецкий) в рамках дисциплины «Иностранный язык для академической мобильности». Кафедра лингвистики и переводоведения ИМОЯК обеспечивает данную дисциплину. Система ЭТО реализуется в ТПУ с 2004 г. и призвана усилить подготовку талантливых и мотивированных студентов всех ООП ТПУ в области техники и технологий. Ряд дисциплин базовых ООП заменяются на дисциплины ЭТО, также реализуются дополнительные дисциплины в рамках индивидуального плана студента. Таким образом достигаются дополнительные компетенции выпускника. Базовый английский заменяется на «Иностранный язык для академической мобильности», в рамках которого студенты осваивают иностранный язык на уровне профессиональной коммуникации. Уникальность данной образовательной программы с точки зрения обучения иностранному языку состоит в том, что студент имеет возможность пройти интенсивную языковую подготовку и участвовать в международных языковых и профильных школах.

Обратимся к целям обучения иностранному языку в рамках образовательной программы ЭТО и методам обучения, отвечающим данным целям. Прежде всего, это подготовка выпускников к работе с зарубежными коллегами в плане продуктивной и эффективной коммуникации, в том числе на иностранном языке; к восприятию, анализу и применению иноязычной информации; к изложению идей, результатов исследований и проектов на иностранном языке. Выпускник должен быть готов выстраивать письменную и устную коммуникацию в профессиональной среде и в обществе с использованием логически верной, аргументированной и ясной речи на русском и иностранном языке на уровне, позволяющем работать в иноязычной среде, разрабатывать документацию, презентовать и защищать результаты инновационной, изобретательской и инженерной деятельности. Для реализации данной цели студент должен знать терминологию профессионального иностранного языка, лексику делового и научного языка, правила деловой коммуникации. Очевидно, к выпускнику ЭТО предъявляются очень высокие требования, особый акцент делается на профессионально ориентированном общении на иностранном языке, которое может происходить в виде выступлений на совещаниях, конференциях, бесед с коллегами, деловой переписки. Для достижения таких целей обучения необходимо использовать различные методы активного обучения (проектная работа, ролевая игра, дискуссия). Подходы к проектной работе были рассмотрены нами в статье, посвященной

описанию практической разработки проекта и преимуществ данного метода [1. С. 75].

Настоящая статья посвящена другому актуальному интерактивному приему – кейс-методу, или методу анализа ситуаций. К преимуществам метода кейсов относятся развитие умения работать с информацией и принимать решения, формирование стратегического мышления, совершенствование навыка работы в команде, развитие коммуникативных навыков и некоторые другие. Суть данного метода состоит в том, что студентам предлагается осознать предложенную жизненную ситуацию, найти способ решения заявленной проблемы и выработать практические шаги по его реализации. Реальная ситуация, описанная в кейсе, актуализирует комплекс знаний, которые необходимо усвоить в процессе решения проблемы. Таким образом, цель кейса – спровоцировать дискуссию в аудитории. Рекомендуется подбирать кейсы, решение которых может пригодиться студенту в его будущей профессиональной деятельности.

Проанализировав цели обучения студентов ЭТО, можно отметить, что помимо иноязычной коммуникативной компетенции огромное значение приобретает развитие лингвострановедческой компетенции, т. к. для эффективной коммуникации с иноязычными коллегами наряду с владением языком важно знание культурных особенностей страны, национальных стереотипов, правил поведения и их различий [3].

В качестве завершающего этапа лексической темы «Культура страны изучаемого языка» предлагается проведение кейса «Solving an Intercultural Problem», в рамках которого студенты знакомятся с деловой культурой разных стран [2. С. 41]. Для начала можно провести кейс на материале стран, представленных в нем, – Индия и Швеция; затем предложить студентам такую же ситуацию, но на материале других стран – Великобритания, Китай, Япония, Германия, Франция – для расширения их кругозора. Итак, шведская компания-разработчик программного обеспечения открыла совместное предприятие в Индии, на котором работают менеджеры как из Швеции, так и из Индии. В результате их совместной работы наблюдается ряд проблем, например, производственных (срыв сроков) и коммуникационных – отношения между коллегами из разных стран ухудшаются, они не могут найти общего языка. К кейсу прилагаются задания, которые должны изучить студенты, и мнение эксперта.

Прежде чем перейти к обсуждению, студенты работают самостоятельно: формулируют проблемы, причины их возникновения, способы улучшения рабочего климата, также формулируют ключевые моменты культуры труда в своей стране (правила дресс-кода, этикета, общения с коллегами, иерархии на работе и т. п.). Эта часть кейса может быть дополнена: можно предложить студентам составить подобный «свод правил» для стран, задействованных в решении кейса.

Следующий этап – обсуждение в группах и всесторонняя проработка вышеперечисленных вопросов. Затем студенты переходят к обсуждению в парах, каждый из них играет роль директора по персоналу компании в Швеции и Индии соответственно, при этом им необходимо обратиться к дополнительным материалам кейса – проблемам, сформулированным работниками из Швеции/Индии, источникам по деловому этикету данных стран. Студенты совместно разрабатывают свои предложения по решению конфликтных ситуаций в коллективе, направленные на улучшение микроклимата, затем в группе презентуют их.

В данный кейс интегрированы следующие методы: мозговой штурм, игровые методы (ролевая игра), дискуссия. Необходимо отметить роль преподавателя при проведении кейса: в аудитории он выступает с вступительным и заключительным словом, координирует работу студентов в группах, руководит дискуссией, поддерживает деловую атмосферу обсуждения, дает оценку вкладу студентов в анализ ситуации, разбирает вместе с ними результаты проделанной работы. В то же время данный метод ярко высвечивает индивидуальные проблемы каждого участника, в том числе трудности объективного и субъективного характера. К объективным сложностям можно отнести недостаток страноведческих знаний и в некоторых случаях недостаточно высокий уровень развития навыков говорения. Субъективные трудности связаны с личностными особенностями студентов, например, неуверенностью в себе, излишней закомплексованностью и т. п. Задача преподавателя состоит в реагировании на выявленные проблемы и помощи студенту в их преодолении. В частности, в целях повышения уровня страноведческой компетенции можно предложить студентам перед следующим кейсом изучение заранее составленного преподавателем списка источников информации. Решение личностных трудностей возможно через индивидуальный подход в выборе предлагаемых конкретному студенту форм учебной деятельности.

Данная интерактивная технология обучения, на наш взгляд, является неотъемлемой частью формирования иноязычной и лингвострановедческой компетенций студентов неязыковых специальностей и имеет огромную перспективу развития.

Анализ теоретических основ кейс-метода и результатов его применения на практике свидетельствует о том, что кейсы открывают новые возможности решения методических задач. Цель данной статьи – продемонстрировать, что кейс-метод позволяет эффективно достичь целей, сформулированных в образовательной программе ЭТО. Воссоздавая языковую среду, кейс показывает необходимость в использовании иностранного языка как средства межкультурного общения и доказывает, что владение иностранным языком является результатом интегрирования знаний из разных областей.

#### *Список использованных источников*

1. Хлебникова А.Л. Метод проектов в контексте компетентного подхода // Коммуникативные аспекты языка и культуры: сб. мат-лов XIII Междунар. науч.-практ. конф. студентов и молодых ученых. Ч. 1. – Томск: Изд-во ТПУ, 2013. – С. 75–80.
2. Hughes J., Nauton J. Business Result Intermediate. – Oxford University Press, 2008.
3. Кейс-метод [сайт]. URL: <http://www.casemethod.ru/> (дата обращения: 05.05.2014).

*Пустовалова Ж.С.*

*Казанская государственная консерватория (академия) им. Н.Г. Жиганова*

### **РОЛЬ МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ СВЯЗЕЙ В СОДЕРЖАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Несмотря на многообразие методических подходов, их теоретическую и практическую значимость, проблема совершенствования профессионально-ориентированного обучения иностранному языку является актуальной. В настоящее время в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку в неязыковом вузе необходим новый подход к отбору содержания обучения, который обеспечивает разработку междисциплинарных связей. Междисциплинарные связи в высшем профессиональном образовании выражают объединение процессов, происходящих на современном этапе в науке и в жизни общества. Эти связи играют значительную роль в повышении уровня качества практической и